

## Tuotekuvaus

### Käyttötarkoitus:

MultiStrap-hihnat on tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa ympäristöissä: terveydenhuoltoympäristöt, tehohoito, ensiapu, kuntoutus, sopeuttaminen ja kotisairaanhoido.

MultiStrap-hihnat on nimenomaisesti suunniteltu monenlaisiin käyttötarkoituksiin terveydenhuollossa. MultiStrap-hihnoja käytetään avustettavan raajojen ja kehon osien nostamiseen ja kohollaan pitämiseen tutkimusten, hoivan ja hoidon aikana. MultiStrap-hihnoja voi käyttää myös avustettavan kääntämiseen sängyssä ja tukemiseen kylkiasennossa.

### Yleiskuvaus:

Sen sijaan, että avustaja tekisi nämä tehtävät käsin, hänen tulisi käyttää MultiStrap-hihnoja nostimen kanssa, jolloin hän välttyy mahdollisesti raskaalta ja haitalliselta rasitukselta.

Sopivia käyttötarkoituksia:

- haavanhoito, esimerkiksi palovammat
- hygienia
- hoito, kuten katetrointi
- tutkimukset
- alusastian asettelu
- pukeminen/riisuminen
- kyljelleen kääntö.

MultiStrap-hihnoja voi käyttää yksittäin tai pareina, esimerkiksi avustettavan molempien jalkojen nostamiseen katetroinnin ajaksi.

*Tässä käyttöohjeessa nostettavaa potilasta kutsutaan avustettavaksi ja auttavaa henkilöä avustajaksi.*

### Koot:

MultiStrap-hihnoista on saatavana kolme leveysvaihtoehtoa. Standard-malliset MultiStrap-hihnat ovat usein muita helpompia asettaa paikoilleen, ja ne peittävät muita suppeamman alueen ihoa. Wide-malliset MultiStrap-hihnat tukevat laajaa aluetta ja jakavat paineen tasaisesti. Ultra-malliset MultiStrap-hihnat tukevat vielä laajempaa aluetta kuin Wide-malliset hihnat.

### Kankaat:

MultiStrap-hihnat on valmistettu kudotusta polyesteristä, ja niissä on painetta vähentävät vahvistetut pehmusteet. Polyesterimateriaalia voi pestä, ja se sopii usean avustettavan käyttöön.

Lisätietoja Solo MultiStrap -hihnasta yhden avustettavan käytössä saat ottamalla yhteyttä paikalliseen Hillrom-edustajaan.

### Sopivat nostimet:

MultiStrap-hihnoja voi käyttää yhdessä **Likon** liikuteltävien tai katonnostinten kanssa.

**⚠ MultiStrap-hihnoja ei ole tarkoitettu avustettavan nostamiseen ja siirtämiseen paikasta toiseen. Näihin tarkoituksiin on suositeltavaa käyttää LIKON nostokankaita, joista on saatavissa useita eri malleja.**



### TÄRKEÄÄ!

Avustettavan nostamiseen ja siirtämiseen liittyy aina riskejä. Lue sekä nostimen että nostovarusteiden käyttöohjeet ennen käyttöä. On tärkeää ymmärtää käyttöohjeiden sisältö täysin. Laitetta saa käyttää vain koulutettu avustaja. Koulutuksen saadakseen avustajan pitää lukea ja ymmärtää käyttöohjeet. Varmista, että nostovarusteet soveltuvat käytettävään nostimeen. Noudata huolellisuutta ja varovaisuutta käytön aikana. Avustajana olet aina vastuussa avustettavan henkilön turvallisuudesta. Sinun on oltava tietoinen avustettavan edellytyksistä suoriutua nostotilanteesta. Ota epäselvissä tilanteissa yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.

# Turvallisuustietoja

## **Huomioi seuraavat asiat ennen nostamista:**

- Valitse tehtävään parhaiten sopiva MultiStrap.
- Huomioi ihon herkkyys, paineherkkyys ja kipu alueilla, joihin MultiStrap-hihnat asetellaan.
- Varmista, että avustettavan nivelet liikkuvat riittävästi raajojen tai kehon osien passiivista nostamista varten MultiStrap-hihnoilla.
- Tee raajan nostamisesta mahdollisimman turvallista ja miellyttävää suunnitteleamalla nostotilanne etukäteen.
- Vaikka **Likon** nostokaarissa on turvasalvat, on erityistä varovaisuutta kuitenkin noudatettava. Varmista, että hihnat on kiinnitetty oikein vaakatasonostopaareihin, kun hihnat ovat kiristyneet. Tee tämä ennen avustettavan raajan nostamista alustalta.
- Varmista, että sängyn pyörät ovat lukittuina toimenpiteen aikana. Tämä on erityisen tärkeää, kun avustettavaa käännetään.
- Käytä sängyn kaiteita avustettavaa käännettäessä. Tämä on erityisen tärkeää silloin, kun avustajia on vain yksi.
- Suunnittele nostotilanne ennen nostamista, jotta kaikki tapahtuisi mahdollisimman turvallisesti ja sujuvasti.
- Käytä aina ergonomisia työmenetelmiä.

## **Varmista, että avustettava ja avustaja pysyvät etäällä puristumiskohdista ja liikkuvista osista noston aikana. Muuten seurauksena voi olla henkilövahinko.**

## **Arvioi avustettavan puristumisriski ja valvo avustettavaa asiaankuuluvasti. Varmista, että avustettavan pää ja raajat eivät ole nostokankaan lenkeissä tai niiden välissä noston aikana. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla vakava vamma tai kuolema.**

## **Käytä vain avustettavalle sopivan kokoista MultiStrap-hihnaa. Koulutetun avustajan on arvioitava oikea koko.**

## **Älä koskaan jätä avustettavaa ilman valvontaa nostotilanteessa!**

## **Älä koskaan jätä lapsia ilman valvontaa hihnojen läheisyyteen!**

## **Älä käytä, säilytä tai siirrä hihnoja lemmikkieläinten, tuhoeläinten tai ilman valvontaa olevien lasten läheisyydessä!**

## **Älä säilytä hihnoja paikassa, jossa ne voisivat altistua suoralle auringonvalolle tai lämmönlähteille, kuten lämpöpatterit, takat tai hella/uuni!**

 Lääkinnällinen luokan I laite

## **Rekisteröity malli**

### **Enimmäiskuormitus**

Nostojärjestelmän jokaisella osalla on oma enimmäiskuormituksensa. Nostojärjestelmään kuuluu kisko, nostin, nostokaari, nostokangas ja mahdollisia muita osia. Koko nostojärjestelmän enimmäiskuormitus vastaa aina pienintä yksittäisen osan enimmäiskuormitusta.

### **Tuotemuutokset**

Likon tuotteita kehitetään jatkuvasti, minkä vuoksi pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteisiin ilman ennakkoilmoitusta. Ohjeita ja lisätietoja tuotepäivityksistä saa Hillromin edustajalta.

### **Design and Quality by Liko in Sweden**




























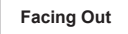

Liko on laatusertifioitu standardin ISO 9001 ja vastaavan lääkitätekniikan yrityksille tarkoitetun standardin ISO 13485 mukaisesti. Liko on ympäristösertifioitu standardin ISO 14001 mukaisesti.

### **Huomautus käyttäjille ja/tai avustettaville EU:ssa**

Kaikki laitteeseen liittyvät vakavat vaaratilanteet on ilmoitettava valmistajalle ja käyttäjän ja/tai avustettavan asuinmaan toimivaltaiselle viranomaiselle.

## Symbolien kuvaus

Tässä asiakirjassa ja/tai tuotteessa voidaan käyttää seuraavia symboleja.

Symboli	Kuvaus	Symboli	Kuvaus
	Varoitus: tämä tilanne edellyttää erityistä varovaisuutta ja huomiota. Symboli on keltainen kolmio, jossa on musta reunus ja musta huutomerkki keskellä.		
	Kierrätettävä		
	Lue käyttöohje ennen käyttöä. Symboli on sininen ympyrä, jonka sisällä on valkoinen piirros henkilöstä lukemassa kirjaa.		
	Lue käyttöohje ennen käyttöä		<b>Huomio!</b> Tutustu käyttöohjeeseen.
	CE-merkintä: merkintä Euroopan unionin lääkitäälaitedirektiivin vaatimustenmukaisuudesta, luokan I lääkinällinen laite		
	Valtuutettu edustaja Sveitsissä		
	Laillinen valmistaja		Valmistuspäivämäärä
	Tuotetunniste		Lääkinnällinen laite
	Sarjanumero		Yksilöllinen laitetunniste
	Kemiallinen pesu kielletty		Ripusta kuivumaan varjoon
	Silitys kielletty		Valkaisu kielletty
	Rumpukuivaus		Älä pese
	Rumpukuivaus kielletty		
	Pesu Symbolin yhteydessä näkyy aina suositeltu pesulämpötila (°C ja °F).		
	Lateksiton		
	Määräaikaistarkastus		
	Älä käytä tuotetta. (Vain Solo-tuotteissa. Tulee näkyviin vain pesun jälkeen, kun käyttö on kiellettyä.)		Avustettavan nimi
	Yhden avustettavan käyttöön (vain Solo-tuotteet)		
	Suunta ylöspäin; välineen ulkopinnalla esiintyvä symboli		Välineen ulkopinnalla esiintyvä symboli
	GS1 Data Matrix -viivakoodi, joka voi sisältää seuraavia tietoja: (01) kansainvälinen tuotenumero (11) valmistuspäivä (21) sarjanumero		

## Hoito ja tarkastus

Tarkista MultiStrap-hihna ennen jokaista käyttökertaa. Tarkista seuraavat osat kulumisen ja vaurioiden varalta:

- Kangas
- Hihnat
- Saumat
- Hihnalenkit

**⚠ Älä käytä vahingoittuneita nostovarusteita.**

Epäselvissä tilanteissa on otettava yhteys valmistajaan tai maahantuajaan.

### Pesu- ja desinfiointiohjeet:

Katso MultiStrap-hihnan tuotelappu.

### Materiaali:

MultiStrap-hihna on valmistettu polyesteristä.

### Odotettu käyttöikä

Tuotteen odotettu käyttöikä on normaalikäytössä vähintään 5 vuotta. Käyttöikään vaikuttavat materiaali, käyttötiheys, pesumenetelmä ja kuormien paino. Hillrom suosittelee tuotteen käyttämistä vain sen odotetun käyttöajan ajan.

### Määräaikaistarkastus

MultiStrap-hihnat on tarkastettava vähintään 6 kuukauden välein. Jos tuotetta käytetään tai pestään normaalia enemmän, tarkastus on tehtävä tätä useammin. Katso **Likon** ohjeet kyseisen tuotteen määräaikaistarkastukseen. Lisätietoa käytännöistä saat Hillromin edustajalta.



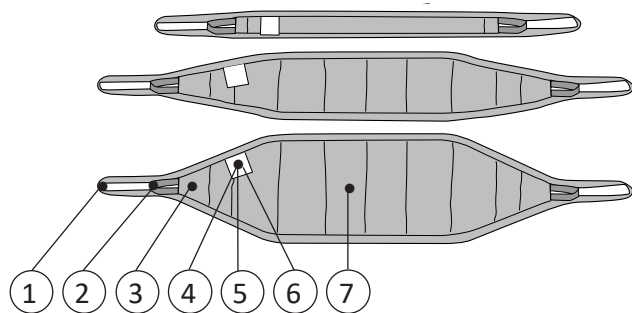
### Kierrätysohjeet


Koko tuote on lajiteltava poltettaviin jätteisiin.

Hillrom opastaa käyttäjiä laitteiden turvallisessa käsittelyssä ja hävittämisessä auttaakseen ehkäisemään muun muassa viiltoja, pistohaavoja, hiertymiä ja muita vammoja. Lisäksi se opastaa käyttäjiä lääkinällisten laitteiden puhdistamisessa ja desinfioimisessa käytön jälkeen ja ennen hävittämistä. Asiakkaiden on noudatettava kaikkia lääkinällisten laitteiden ja lisävarusteiden turvalliseen hävittämiseen liittyviä kansallisia, alueellisia ja/tai paikallisia lakeja ja asetuksia.

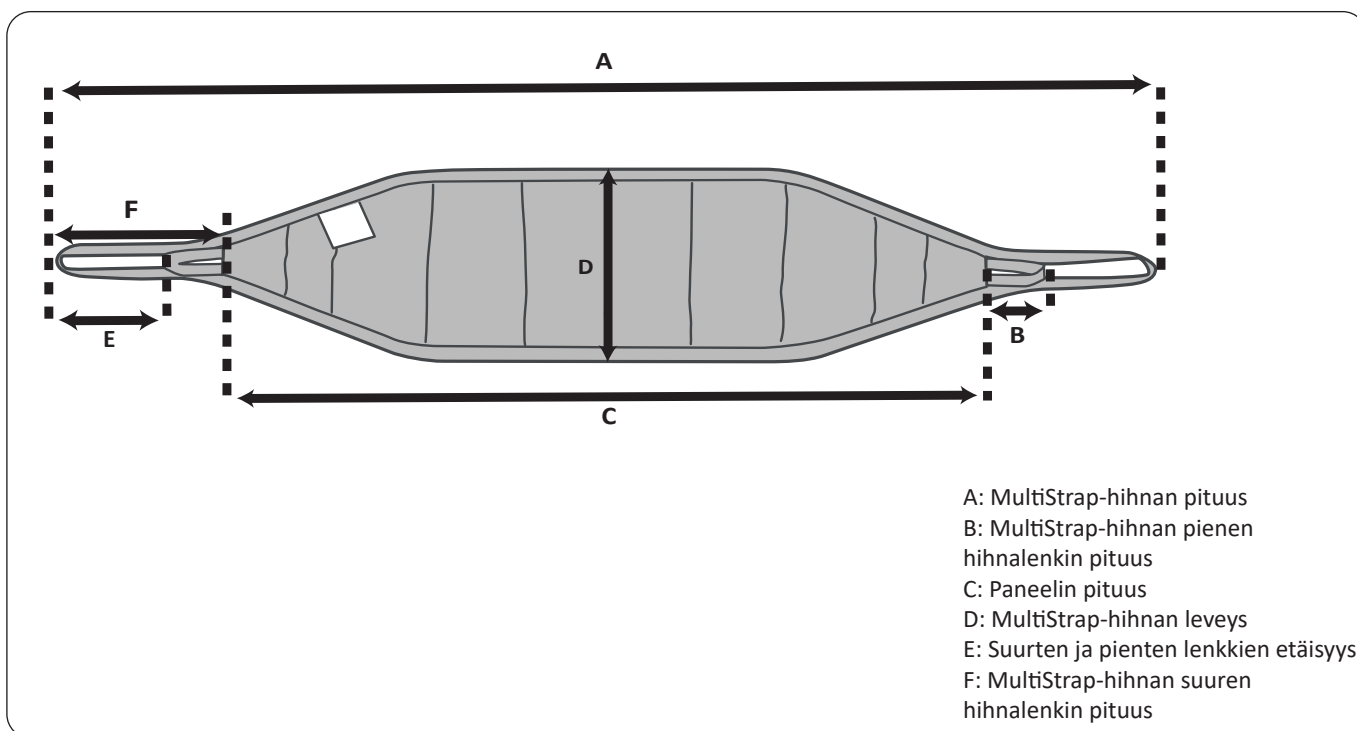
Epäselvissä tapauksissa laitteen käyttäjän on ensin otettava yhteyttä Hillromin tekniseen tukeen ja pyydettävä ohjeita turvalliseen hävittämiseen.

## Määritelmät



1. Suuri hihnalenkki
2. Pieni hihnalenkki
3. Tasku
4. Lappu: Yksilöllinen merkintä (Belongs to)
5. Lappu: Määräaikaistarkastus
6. Tuotelappuun sisältyy:  
Valmistusvuosi ja -kuukausi (  )  
Sarjanumero ( **SN** )
7. Vahvistettu kankaan osa

## Mitat ja koko-opas



### Mitat senttimetreinä

KOKO	A	B	C	D	E	F	Enimmäiskuormitus (kg)	Tuotenro
Standard (Vakio)	157	10	97	10	20	30	200	3695115
Wide (Leveä)	196	10	136	25	21	30	200	3695116
Ultra	196	10	136	38	20	30	200	3695117

### Mitat tuumina

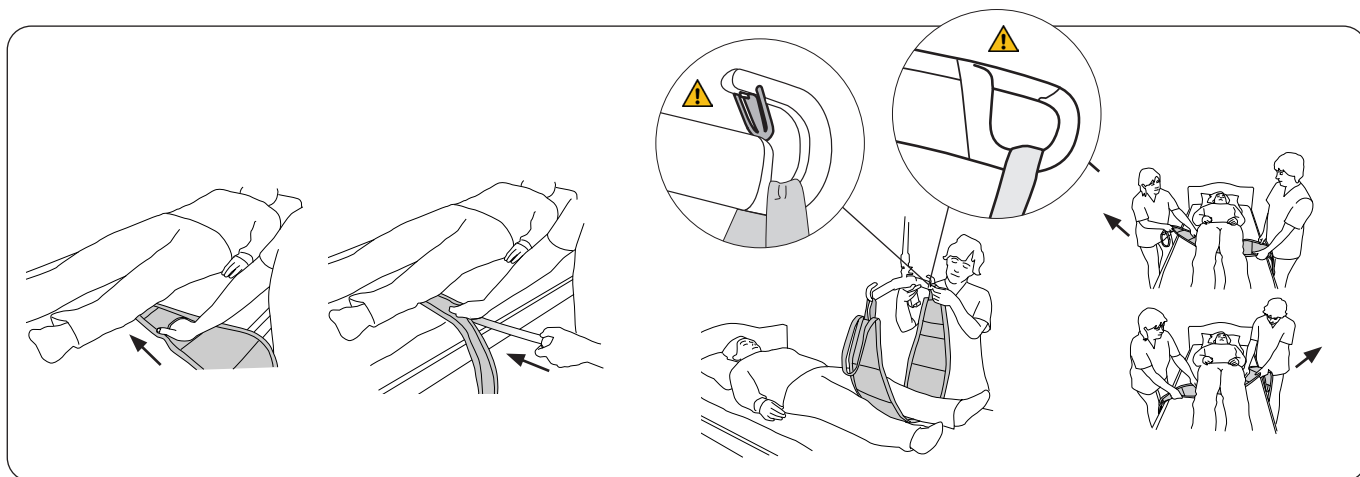
KOKO	A	B	C	D	E	F	Enimmäiskuormitus (lb)	Tuotenro
Standard (Vakio)	62	4	38	4	8	12	440	3695115
Wide (Leveä)	77	4	54	10	8	12	440	3695116
Ultra	77	4	54	15	8	12	440	3695117

### Koko-opas:

**⚠ Käytä vain nostokangasta, joka on avustettavalle sopivan kokoinen. Koulutetun avustajan on arvioitava oikea koko.**

Valitse avustettavan tukemiseen tarvittava koko, joka ei kuitenkaan kohdista avustettavaan liiallista painetta. Valitse Wide- tai Ultra-koko, kun tarvitaan pitkiä hihnoja. Valitse Wide- tai Ultra-koko, jos avustettava on painava tai herkkäihoinen, jotta paine jakautuu tasaisesti.

## Käyttö



Aseta MultiStrap-hihna tuettavan kehon osan alle. Taita hihnalenkki MultiStrap-hihnan leveän osan alle. Työnnä MultiStrap-hihna avustettavan alle kädellä tai lastalla.

Vedä hihnalenkki avustettavan alta toiselta puolelta. Säädä MultiStrap-hihnaa niin, että kehon osa on hihnan keskellä. Kiinnitä hihnalenkit nostokaareen. Käytä pientä hihnalenkkiä, jos nostokorkeus ei riitä.

**Vaihtoehtoinen menetelmä:**  
Aseta MultiStrap-hihna kohtaan, jossa on runsaasti tilaa, kuten polvien alle. Siirrä MultiStrap-hihna sitten varovasti paikalleen tuettavan kehon osan alle. Vedä MultiStrap-hihnaa tarvittaessa vuorotellen eri puolilta, kunnes se on tuettavan kehon osan alla.

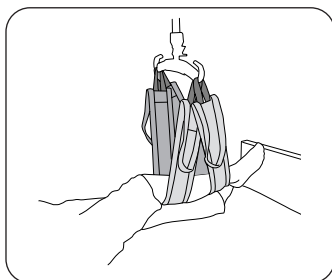
**HUOMAUTUS!** MultiStrap-hihnan voi asetella myös HandySheet-lakanan avulla. HandySheet-lakanan käyttö on suositeltavaa, jos avustettava on painava tai herkkäihoisen. Lisätietoja saat Hillromin edustajalta.

## Nostaminen ja koholla pitäminen

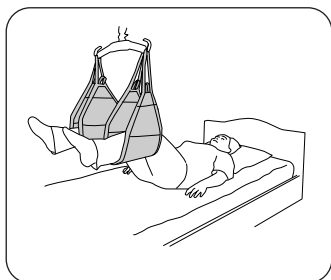
Aseta MultiStrap-hihna tuettavan kehon osan alle.

Tarkista ennen nostoa, että hihnalenkit ovat kunnolla kiinni nostokaaressa. Nosta haluttuun korkeuteen.

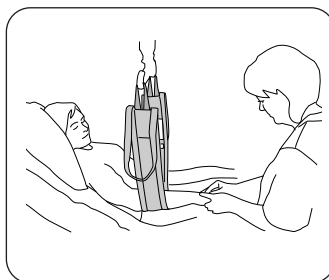
### Esimerkki



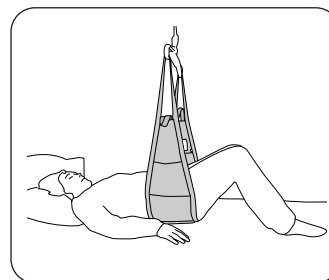
Kuva 1. Jalan nostaminen / koholla pitäminen kahden MultiStrap-hihnan avulla.



Kuva 2. Molempien jalkojen nostaminen / koholla pitäminen kahden MultiStrap-hihnan avulla.



Kuva 3. Käsivarren nostaminen / koholla pitäminen.



Kuva 4. Pakaroiden nostaminen / koholla pitäminen.

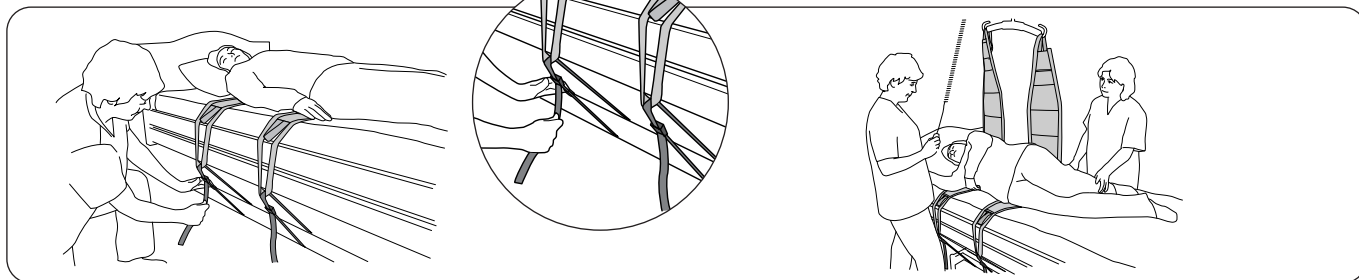
Yllä olevissa esimerkkitalanteissa nostamiseen / koholla pitämiseen on suositeltavaa käyttää nostokaarta, jossa on kaksipisteinen ripustus.

Tällöin voidaan käyttää yhtä MultiStrap-hihnaa (kuva 3) tai kahta MultiStrap-hihnaa (kuva 1).

## Avustettavan kääntäminen sängyssä

Yksi avustaja voi kääntää avustettavan sängyssä. Suosittelemme, että kaksi avustajaa kääntää avustettavan.

**⚠ Suosittelemme käyttämään sängyn kaidetta avustettavaa käännettäessä etenkin, jos vain yksi avustaja on kääntämässä avustettavaa.**



Käännä avustettava kahden MultiStrap-hihnan avulla. Aseta toinen hihna hartioiden ja toinen lantion alle. Hihnalenkit voi tarvittaessa kiinnittää sopivaan paikkaan sängyssä FixStrap-lisävarusteen avulla, tuotenro 3696001. Näin MultiStrap-hihnat pysyvät paikoillaan, kun avustettavaa käännetään.

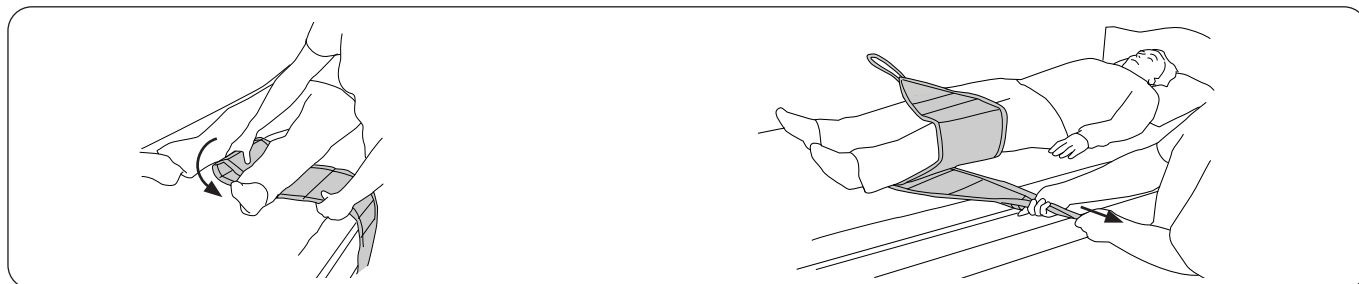
Asettele avustettava siten, että kääntäminen on helpompaa: yläraajat sivuille ja jalka toisen jalan päälle. Kiinnitä MultiStrap-hihnat nostokaareen.

Nosta varovasti, jotta avustettava kääntyy nostimen avulla toiselle kyljelleen mutta ei kääny kokonaan ympäri. Korjaa avustettavan asentoa tai aseta tyynyt avustettavan taakse tai alle, jotta hänen on mukava olla. Laske nostokaarta ja irrota hihnalenkit. Suorista lakanat.

**⚠ Älä nosta liian korkealle!**

**Avustettavaa käännettäessä on suositeltavaa käyttää nostokaarta, jossa on kaksipisteinen ripustus.**

## Poistaminen



Taita hihnalenkki MultiStrap-hihnan leveän kohdan alle.

Vedä hihnalenkki ulos ja poista MultiStrap-hihna varovasti.

MultiStrap-hihnan voi vetää varovasti pois myös sellaisesta kohdasta, joissa on enemmän tilaa, kuten polvien alta.

**MultiStrap-hihnan voi poistaa myös HandySheet-lakanan avulla. Lisätietoja saat Hillromin edustajalta.**

## Yleiskuvaus: MultiStrap

Nimi	Leveys	Tuotenro	Enimmäiskuormitus	Materiaali
MultiStrap Standard	10 cm	3695115	200 kg	100 % polyesteriä
MultiStrap Wide	25 cm	3695116	200 kg	100 % polyesteriä
MultiStrap Ultra	38 cm	3695117	200 kg	100 % polyesteriä

Enimmäiskuormituksen edellytyksenä on, että nostin/lisävarusteet kestävät vähintään saman suuruisen kuormituksen.

### Valinnaiset tuotteet:

Spatula Mod 600 IC -muovilasta (sopii MultiStrap Standard- ja Wide-malleihin)

3684002



FixStrap 135 cm

3696001

FixStrap 135 cm, 10 kpl/pakkaus

3696001-10



### Suosittelavat käyttöyhdistelmät

MultiStrap-hippoja voi käyttää seuraavien nostokaarien kanssa:

Nostokaari, jossa on kaksipisteinen ripustus: Universal SlingBar 350/450, Standard 450 ja SlingGuard 450.

Hillrom ja Liko ovat Baxter International Inc.:n tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkkejä.



[www.hillrom.com](http://www.hillrom.com)

Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Sweden  
+46 (0)920 474 700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for  
patients and their caregivers:

**Hill-Rom**